



PRINCE OF PEACE PRINCIPE DE PAZ

Office Address
1138 South 25th St. Milwaukee, WI
53204
Ph: 414-645-8786
Fax: 414-645-8918
Email:
Parishoffice@princeofpeaceschool.org



Saint Vincent de Paul San Vicente de Paul

Church address: 2100 W Mitchell St.
Office Address
1138 South 25th St. Milwaukee, WI 53204
Ph: 414-645-8786
Fax: 414-645-8918
Email:
Parishoffice@princeofpeaceschool.org

MISSION STATEMENT

*“To grow in the Love of Christ
and Witness to his Gospel.”*

NUESTRA MISIÓN

*“Crecer en el Amor de Cristo
y ser Testigos del Evangelio.”*

November 21, 2021

*Solemnidad De Nuestro
Señor Jesucristo, Rey Del
Universo*

*Solemnity Of Our Lord
Jesus Christ, King Of
The Universe*

*Gracias por ser miembro in-
scrito y activo
de nuestras parroquias!*

*Thanks for being a registered
and active member of
our parishes!*

CONTENIDO / CONTENT

Información general General information	Pag. 2
Horario de Misas Mass Schedule	Pag. 2
Prayers / Oraciones	Pag. 3
Readings / Lecturas	Pags. 4 & 5
Información económica Finance information	Pag. 6
Preparación sacramental Sacramental prep.	Pag. 6
Información pastoral Pastoral information	Pag. 7

*¿Y su familia está ya inscrita en la
parroquia?. Los esperamos!*



**“EVERYONE WHO BELONGS TO THE TRUTH
LISTENS TO MY VOICE.” - JN 18:37**

OUR LORD JESUS CHRIST, KING OF THE UNIVERSE

**“TODO EL QUE ES DE LA VERDAD, ESCUCHA MI VOZ”.
- JN 18, 37**

NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO, REY DEL UNIVERSO

Prince of Peace & St. Vincent de Paul

Administrador Parroquial : Fr. Maximo Tzul Lacan. MFM
 Phone: 414 645 8786 E-mail: tzulm@archmil.org

Vicario Parroquial: Fr. Ermes Atilio Leon Aguirre. MFM
 Phone 414 645 8786 E-mail: eatlag@gmail.com

Business Administrator:
 Lisamarie Lukowski E-mail: parish@princeofpeaceschool.org

Prince of Peace & SVDP Secretary: Emily Rivera

Religious Education Coordinator: Rosario Mendez

PRINCE OF PEACE/PRINCIPE DE PAZ / TRUSTEES

Treasurer: Rigoberto Malta
Secretary: Azucena Malespin

Music Minister English: Frances Henkel
Music Minister Spanish: Michelle Garcia, 414-491-5839

ST. VINCENT DE PAUL/SAN VICENTE DE PAUL TRUSTEES
Treasurer: Olivia Barraza
Secretary: Tony Krukowski

Music Minister English: Wayne Adams
Music Minister Spanish: Hugo Valencia, 414-477-4280

PRINCE OF PEACE / PRINCIPE DE PAZ SCHOOL

Principal: Jennifer Vega

22nd St. Campus: 1646 S. 22nd St..
 PH: 414-645-4922, Fax: 414-645-4940

25th St. Campus: 1114 S. 25th St.
 PH: 414-383-2157, Fax: 414-383-7645

ESL Coordinator: Alejandra Barajas 414-645-8786

**PARISH OFFICE HOURS
 HORARIO DE OFICINA**

Monday, Wednesday, Thursdays & Friday
 Lunes, Miércoles, Jueves y Viernes
 9:00am – 5:00pm

Tuesday & Saturday
 Martes y Sábado
 9:00am-12:00pm

Closed for Lunch 12:00pm-1:00pm
 Cerrado de 12:00pm-1:00pm

INTENCIONES DE MISA / MASS INTENTIONS

Para intenciones de Misa, favor de contactar la oficina parroquial con anticipación para que su intención aparezca en el boletín y en la hoja dominical.

For Mass intentions please contact the parish office with anticipation, so that we have time to mention your intention in our weekly bulletin and in our Sunday order of worship.

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

Prince of Peace/ Principe de Paz

Saint Vincent de Paul/San Vicente de Paul

PoP = Prince of Peace SVdP = Saint Vincent de Paul

Sunday / Domingo, November 21/ Noviembre 21, 2021

9:00 am SVdP † Ralph Nikodem (English)
 9:30 am PoP † Lee † Alice & † Pat Conrad (English)

11:30 am PoP † Ricardo Fierro Perea
 † Alejandro Esquivel
 † Luis Rodríguez Crespo (Español)

1:00 pm SVdP † Miguel y Ma. Guadalupe Sanchez
 † Jesus Martinez (Español)

6:00 pm PoP † Inocencio Jaimes Salinas
 † Alvaro Plata Jaimes
 † Eusebio Costilla Jaimes (Español)

Monday/ Lunes, November 22/ Noviembre 22, 2021

8:30 am PoP For Our Community (Bilingual)

Wednesday / Miércoles, November 24/ Noviembre 24, 2021

6:00pm PoP † Ma. Terersa Cuenca
 † Jesus Cuenca y Ana Maria Leon
 † Guadalupe Maldonado (Español)

Friday / Viernes, November 26/ Noviembre 26, 2021

8:30 am SVdP For Our Community (Bilingual)

6:00pm PoP Por Nuestra Comunidad (Español)

Let us pray for the Sick

Oremos por los Enfermos

NEXT WEEK/ SIGUIENTE SEMANA

Prince of Peace/ Principe de Paz

Saint Vincent de Paul/San Vicente de Paul

PoP = Prince of Peace SVdP = Saint Vincent de Paul

Sunday / Domingo, November 28/ Noviembre 28, 2021

9:00 am SVdP † Joesph & † Helen Slowinski
 † Anthony & † Lucille Nikodem (English)

9:30 am PoP For Our Community (English)

11:30 am PoP † Luis Rodríguez Crespo
 † Socorro Aragón Baez (Español)

1:00 pm SVdP † Andrea Nava (Español)

6:00 pm PoP Por Nuestra Comunidad (Español)

Monday/ Lunes, November 29/ Noviembre 29, 2021

8:30 am PoP For Our Community (Bilingual)

Wednesday / Miércoles, December 1/ Diciembre 1, 2021

6:00pm PoP Por Nuestra Comunidad (Español)

Friday / Viernes, December 3/ Diciembre 3, 2021

8:30 am SVdP For Our Community (Bilingual)

6:00pm PoP Por Nuestra Comunidad (Español)

CONFITEOR

I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God. Amen.

GLORIA

Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will. We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father.

Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer. You are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

NICENE CREED

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; Through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, Catholic, and Apostolic Church. I confess one baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

YO PECADOR

Yo confieso ante Dios Todo Poderoso y ante ustedes hermanos que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión: Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a Santa María, siempre Virgen, a los santos y ustedes hermanos, que intercedan por mi antes Dios, nuestro Señor. Amén

GLORIA

Gloria a Dios en el cielo y en la tierra paz a los hombres que aman el Señor. Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo.

Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros; porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén

EL CREDO NICENO

Creo en un solo Dios Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con él Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia, que es una, santa, Católica y Apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

Solemnity of our Lord Jesus Christ, King of the Universe

Lectionary: 161

Cycle B

First Reading**Dn 7; 13-14**

As the visions during the night continued, I saw

one like a Son of man coming,
on the clouds of heaven;
when he reached the Ancient One
and was presented before him,
the one like a Son of man received
dominion, glory, and kingship;
all peoples, nations, and languages serve
him.

His dominion is an everlasting dominion
that shall not be taken away,
his kingship shall not be destroyed.

The Word of the Lord R./ Thanks be to God**Responsorial Psalm****Ps 93; 1, 1-2, 5****R. (1a) The Lord is king; he is robed in majesty.**

The LORD is king, in splendor robed;
robed is the LORD and girt about with
strength.

R. The Lord is king; he is robed in majesty.

And he has made the world firm,
not to be moved.

Your throne stands firm from of old;
from everlasting you are, O LORD.

R. The Lord is king; he is robed in majesty.

Your decrees are worthy of trust indeed;
holiness befits your house,
O LORD, for length of days.

R. The Lord is king; he is robed in majesty.**Second Reading****Rv 1; 5-8**

Jesus Christ is the faithful witness,
the firstborn of the dead and ruler of the kings of the
earth.

To him who loves us and has freed us from our sins
by his blood,
who has made us into a kingdom, priests for his God
and Father,

to him be glory and power forever and ever. Amen.

Behold, he is coming amid the clouds,

and every eye will see him,

even those who pierced him.

All the peoples of the earth will lament him.

Yes. Amen.

"I am the Alpha and the Omega, " says the Lord God,
"the one who is and who was and who is to come, the
almighty."

The Word of the Lord R./ Thanks be to God.**Alleluia****R. Alleluia, alleluia.**

Blessed is he who comes in the name of the Lord!

Blessed is the kingdom of our father David that is to
come!

R. Alleluia, alleluia.**GOSPEL****JN 18; 33B-37**

Pilate said to Jesus,

"Are you the King of the Jews?"

Jesus answered, "Do you say this on your own
or have others told you about me?"

Pilate answered, "I am not a Jew, am I?"

Your own nation and the chief priests handed you over
to me.

What have you done?"

Jesus answered, "My kingdom does not belong to this
world.

If my kingdom did belong to this world,

my attendants would be fighting

to keep me from being handed over to the Jews.

But as it is, my kingdom is not here."

So Pilate said to him, "Then you are a king?"

Jesus answered, "You say I am a king.

For this I was born and for this I came into the world,
to testify to the truth.

Everyone who belongs to the truth listens to my
voice."

The Gospel of the Lord R./ Praise to you Lord

Solemnidad de Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo
Leccionario: 161 Ciclo B

Primera Lectura **Dn 7; 13-14**

Yo, Daniel, tuve una visión nocturna:
Vi a alguien semejante a un hijo de hombre,
que venía entre las nubes del cielo.
Avanzó hacia el anciano de muchos siglos
y fue introducido a su presencia.
Entonces recibió la soberanía, la gloria y el reino.
Y todos los pueblos y naciones de todas las lenguas lo servían.
Su poder nunca se acabará, porque es un poder eterno,
y su reino jamás será destruido.

Palabra de Dios **R. Te alabamos Señor**

Salmo Responsorial **92; 1ab, 1c-2, 5**

R. (1a) Señor, tú eres nuestro rey.

Tú eres, Señor, el rey de todos los reyes.
Estás revestido de poder y majestad.

R. Señor, tú eres nuestro rey.

Tú mantienes el orbe y no vacila.
Eres eterno, y para siempre está firme tu trono.

R. Señor, tú eres nuestro rey.

Muy dignas de confianza son tus leyes
y desde hoy y para siempre, Señor,
la santidad adorna tu templo. R.

R. Señor, tú eres nuestro rey.

Segunda lectura

Apoc 1, 5-8

Hermanos míos: Gracia y paz a ustedes, de parte de Jesucristo, el testigo fiel, el primogénito de los muertos, el soberano de los reyes de la tierra; aquel que nos amó y nos purificó de nuestros pecados con su sangre y ha hecho de nosotros un reino de sacerdotes para su Dios y Padre. A él la gloria y el poder por los siglos de los siglos.
Amén.

Miren: él viene entre las nubes, y todos lo verán, aun aquellos que lo traspasaron. Todos los pueblos de la tierra harán duelo por su causa.

“Yo soy el Alfa y la Omega, dice el Señor Dios, el que es, el que era y el que ha de venir, el todopoderoso”.

Palabra de Dios / **R. Te alabamos Señor**

Aclamación antes del Evangelio

R. Aleluya, aleluya.

¡Bendito el que viene en el nombre del Señor!

¡Bendito el reino que llega, el reino de nuestro padre David!

R. Aleluya.

Evangelio

Jn 18; 33-37

En aquel tiempo, preguntó Pilato a Jesús: “¿Eres tú el rey de los judíos?” Jesús le contestó: “¿Eso lo preguntas por tu cuenta o te lo han dicho otros?” Pilato le respondió: “¿Acaso soy yo judío? Tu pueblo y los sumos sacerdotes te han entregado a mí. ¿Qué es lo que has hecho?” Jesús le contestó: “Mi Reino no es de este mundo. Si mi Reino fuera de este mundo, mis servidores habrían luchado para que no cayera yo en manos de los judíos. Pero mi Reino no es de aquí”.

Pilato le dijo: “¿Conque tú eres rey?” Jesús le contestó: “Tú lo has dicho. Soy rey. Yo nací y vine al mundo para ser testigo de la verdad. Todo el que es de la verdad, escucha mi voz”.

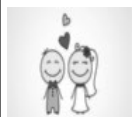
Palabra del Señor /R. Gloria a Ti, Señor

Prince of Peace / Principe de Paz
(Fiscal Year July 2021-June 2022)

	11/7/2021	11/14/2021	FYTD
Envelopes	\$ 3,484.00	\$ -	\$ 34,590.90
Offertory	\$ 1,818.81	\$ -	\$ 22,130.73
Income	\$ 5,302.81	\$ -	\$ 56,721.63
2nd	\$ -	\$ -	\$ 963.00

St. Vincent de Paul / San Vicente de Paul
(Fiscal Year July 2021-June 2022)

	11/7/2021	11/14/2021	FYTD
Envelopes	\$ -	\$ 390.00	\$ 6,284.50
Offertory	\$ -	\$ 1,255.94	\$ 13,152.85
Income	\$ -	\$ 1,645.94	\$ 19,437.35
2nd	\$ -	\$ -	\$ 606.00



Marriage/ Matrimonio:

Presentar: Actas de nacimiento. Actas de bautismo y Actas de confirmación deben ser recientes, y si antes han sido casados, necesitan el acta de divorcio.

Deben iniciar el proceso por lo menos 6 meses antes de la fecha de la boda.

Por favor llame a la parroquia o envíe un correo electrónico para mas detalles.

You will need to bring: birth certificates, baptism certificates, and confirmation certificates. If previously married, please bring divorce documents as well. At least six months before the wedding date.

Please call the parish office or send an email for more information.

As the holidays are approaching, we begin to prepare ahead for these joyful yet busy times. Which means slight changes. We work together with others to provide you information and resources of the parish through the bulletin. We will do our best to keep you informed as possible during these holidays. Due to the early editing and printing of bulletins, we will be providing the updated income totals in the following weeks edition.

Thanks for your support and understanding!

A medida que los dias festivos se aproximan, debemos prepararnos con anticipación para estos dias llenos de armonía, pero muy ocupados. Lo que significa ligeros cambios. Trabajamos junto con otros para brindarle información y recursos de la parroquia a través del boletín. Haremos todo lo posible para mantenerlo lo más informado posible durante estas festividades. Debido a la edición e impresión anticipada del boletín, estaremos proporcionando los totales de ingresos actualizados en la edición de la siguiente semana. **Gracias por su apoyo y comprensión!**

QUINCEAÑERA

- ◇ La Jovencita debe de estar bautizada.
 - ◇ Haber recibido Primera Comunión, y estar preparándose para la Confirmación.
 - ◇ Debe asistir a un retiro Litúrgico.
 - ◇ Deben de iniciar el proceso 6 meses antes de la fecha.
- Por favor llame a la parroquia o envíe un correo electrónico a la oficina para mas detalles: parishoffice@princeofpeaceschool.org



Girls must be a registered member, be baptized, have celebrated their first Communion, be registered in our Confirmation Program and attend a Liturgical retreat. Mass has to be scheduled at least 6 month of anticipation. Please call the parish office or send an email for more information.



Siguientes fechas para Platicas

Pre-Bautismales

4 de Diciembre- 5:00PM

En Príncipe de Paz

14 de Diciembre -6:00PM

En San Vicente de Paul

Próximas fechas para Bautismos

Diciembre 11, 2021 @ 4:00pm Príncipe de Paz

Diciembre 18, 2021 @ 10:00am San Vicente de Paul

Requisitos:

- ⇒ Padres y Padrinos, ser miembros de la parroquia
- ⇒ Padrinos, deben ser casados por la Iglesia, si son solteros deben tener el sacramento de la Confirmación.
- ⇒ Tomar una platica pre-bautismal padres y padrinos.
- ⇒ Acta de nacimiento del niño/a
- ⇒ Presentar estos documentos a la oficina mínimo 15 días antes de la fecha del bautismo.
- ⇒ Se agradece una ofrenda de \$10.00.

For baptism requirements please contact the parish Office.

An Act of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.



Oración de Comunión Espiritual

Mi Jesús, creo que estas presente en el Santísimo Sacramento. Te amo sobre todas las cosas, y deseo recibirte en mi alma. Ya que no puedo recibirte sacramentalmente, ven al menos espiritualmente a mi Corazón. Te abrazo como si ya estuvieras allí me uno enteramente a Ti . No permitas que me separe de Ti. Amen.



*Parroquia
Príncipe de Paz*

Se les invita para que se unan a la vigilia de la adoración al Santísimo que se lleva a cabo cada último Viernes del mes, empezando con la Santa Misa a las 6 de la tarde. Todos son bienvenidos a este momento de encuentro, silencio y adoración con el Rey de Reyes y Señor de Señores!

Oración

Esta Acción de Gracias nos permite, a aquellos que tienen mucho y aquellos que tienen poco, reunirnos en la mesa de bienvenida del Señor. En esta fiesta bendita, ricos y pobres debemos recordar que somos llamados a servir a los demás y a caminar juntos en el mundo de la gracia de Dios. Por ello, con corazones agradecidos alabemos a nuestro Dios que como un padre amoroso no nos niega lo bueno. Amén.

(Traducido de: Songs of Our Hearts, Meditations of Our Souls: Prayers for Black Catholics, edited by Cecilia A. Moor, Ph.D., C. Vanessa White, D.Min., and Paul M. Marshall, S.M.).

Prayer

This Thanksgiving allows us, those who have much and those who have little, to gather at the Lord's welcoming table. In this blessed feast, rich and poor we must remember that we are called to serve others and to walk together in the world of God's grace. Therefore, with grateful hearts let us praise our God who, like a loving father, does not deny us what is good. Amen.

(Translated from: Songs of Our Hearts, Meditations of Our Souls: Prayers for Black Catholics, edited by Cecilia A. Moor, Ph.D., C. Vanessa White, D.Min., and Paul M. Marshall, S.M.).

Source/Fuente: ACIPRENSA



YOU'RE INVITED!
THANKSGIVING DAY MASS

ESTA INVITADO!
MISA DE ACCIÓN DE GRACIAS

St. Rafael: 8:00am

*Bilingual for all three parishes

*Bilingüe para las tres parroquias

St. Vincent De Paul:

12:00pm (Spanish / Español)

Prince of Peace:

6:00pm (Spanish / Español)

Reminder:

The parish office will be closed Thursday the 25th, regular office hours will resume Friday Nov. 26th at 9am.

Recordatorio:

La oficina parroquial estará cerrada el Jueves 25, el horario normal resumirá el Viernes 26 de Nov. a las 9am.

THE GIFT OF SUNDAY
Advent Missions



WEDNESDAY, DECEMBER 1, 2021
7:00-8:30 PM

The Archdiocese of Milwaukee is excited to host Advent Missions at 18 parishes throughout southeastern Wisconsin. This Mission is based on The Gift of Sunday, a theological reflection issued by Archbishop Jerome Listekki. Join us for a beautiful prayer service and presentation that encourages everyone to come to Mass and rediscover Jesus' presence in the Eucharist — this Advent Season and beyond!

For questions, please connect with Susan McNeil, mcneils@archmil.org | 414-758-2214



Feliz día de Acción de Gracias

Demos gracias al Señor por las innumerables bendiciones que nos regala.

De nuestra familia parroquial a la suya, les queremos dar las gracias por ser de gran apoyo a la comunidad de su parroquia. Que Dios les bendiga en abundancia y multiplique las obras, talentos y dones con que sirven al pueblo de Dios. Gracias por servir con ese amor que nuestro Señor les ha puesto a cada uno.

Atentamente, Personal de Oficina

Happy Thanksgiving

Let us thank the Lord for the countless blessings he gives us.

From our parish family to yours, we want to thank you for being of great support to your parish & community. May God bless you abundantly and multiply the works, talents and gifts with which you serve God's people. Thank you for serving with that love that our Lord has given to each one of you.

Sincerely, Office Staff

Affordable Rental Associates, LLC | Socios de alquiler asequibles

Apartments and Houses for rent in and around Milwaukee. All prices, all areas.
Apartamentos y casas en alquiler en Milwaukee y alrededores. Todos los precios, todas las áreas.

Open Weekdays 8am - 4pm & Saturday 9am - 1pm
Abierto de lunes a viernes de 8am a 4pm y sábados de 9am a 13:00

- Se habla Español -

1020 W National Ave. • Milwaukee, WI 53204 | (414) 643-5635 | www.apartmentsmilwaukee.com



TIENES 62 AÑOS O MAS?

BUSCAS UNA VIVIENDA A PRECIO
ACCESIBLE EN ESTA AREA?
QUIERES SER PARTE DE UNA GRAN COMUNIDAD?
LLAMA A BOULEVARD APARTMENTS **414-649-0571**
UNIDADES SUBSIDIADAS POR EL GOBIERNO, DE UNA
RECAMARA, CON TODOS LOS SERVICIOS INCLUIDOS.

Complete line of Hispanic & American Groceries.
We specialize in fresh corn tortillas, Mexican bakery
and our famous El Rey Tostadita Chips.



Serving Milwaukee Since 1978

El Rey 916 S. Cesar E. Chavez Dr. Milw., WI 53204 414-643-1640	El Rey Family Market 5200 W. Oklahoma Ave. Milw., WI 53219 414-541-5200	El Rey Plaza 3524 W. Burnham St. Milw., WI 53215 414-643-1616	El Rey Food Mart 1320 W. Burnham St. Milw., WI 53204 414-383-7786
---	--	--	--



\$3.00 OFF Any 16" Pizza

"It's Heavenly"

Dining Room
Carry Out • Delivery
3246 S. 27th Street
645-2400
Open Daily at 10am

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



SafeStreets

1-855-225-4251

HAGA CRECER SU NEGOCIO MIENTRAS
APOYA A SU PARROQUIA LOCAL.



Compre un espacio publicitario hoy!



Daily 9-9; Sunday 10-2
Beer - Wine - Soda - Liquor
5031 W. Oklahoma Ave., Milw. 545-2175
919 N. Barstow, Waukesha (262) 547-7525
WWW.DISCOUNTLIQUORINC.COM



ROMAN ELECTRIC

Plumbing, Heating & Cooling
Residential Work

640 S. 70th St. 414-471-8565

Need A Job? APPLY TODAY...WORK TODAY!



We Provide Transport!
All Shifts Available!
¡Hablamos Español!

www.spemploys.com
(414) 615-3949



**AVAILABLE FOR
A LIMITED TIME!**

ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Janet Axtell**
to place an ad today!
jaxtell@4LPi.com
or **(800) 950-9952 x2539**

**BRUSKIEWITZ
FUNERAL HOME**

Celebrating 100 Years of Service
1912 - 2012
5355 W. Forest Home Ave.
414-321-1700

**SUPPORT OUR
ADVERTISERS!**



**¡DISPONIBLE POR TIEMPO LIMITADO!
¡HAGA SU PUBLICIDAD AQUÍ AHORA!**

Llame a **Janet Axtell** hoy para su anuncio!
jaxtell@4LPi.com or **(800) 950-9952 x2539**

**SUPPORT OUR
ADVERTISERS!**



We've Missed You!

Welcome Back to Mass



Stay connected to our faith community no matter where you are
by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com

2 OFICINAS EN MILWAUKEE

Realmex - Main
1636 W. Forest Home Ave.
Tel (414) 383-8070

Realmex - 16th
827 S. Cesar E. Chávez Dr.
Tel (414) 647-0051

Cambio de cheques,
Bill payment USA &
Mex Recargas

Telefónicas en USA y
Mex; y mucho más



Títulos de Carros y
Renovación
de Placas

Envíos de Dinero

SEGURIDAD, RAPIDEZ Y CONFIANZA

WE'RE HIRING

AD SALES EXECUTIVES

**BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.**

- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community
- Paid Training
- Some Travel



Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Vincent de Paul & Prince of Peace, Milwaukee, WI

A 4C 01-0723